

Surname	Centre Number	Candidate Number
Other Names		0



**LEVEL 1 CERTIFICATE**

9511/01

**LATIN LANGUAGE AND LATIN LANGUAGE & ROMAN CIVILISATION**

**UNIT 9511 (CORE LATIN LANGUAGE)**

A.M. THURSDAY, 12 January 2012

1¼ hours

**For Examiner's use only**

<b>Total</b>	
--------------	--

**ADDITIONAL MATERIALS**

Resource material.

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

Use black ink or black ball-point pen.

Write your name, centre number and candidate number in the spaces at the top of this page.

Answer **all** questions.

Write your answers in the spaces provided in this booklet.

You will also need the Resource Material containing the story and the words.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

The total mark available for this paper is 100.

The marks in brackets give you an indication of the time you should spend on each question or part-question.

*Answer all questions.*

1. *Maria erat ancilla* (line 1): what are we told about Maria here?

..... [1]

2. *domina Mariae erat Iulia* (line 1): who was Julia?

..... [2]

3. *Iulia ... vituperabat* (lines 1-2):

- (i) write down and translate the Latin word that describes the woman, Julia.

Latin word: ..... [1]

Translation: ..... [1]

- (ii) what did she do to deserve this description?

..... [2]

4. *Maria ... erat* (lines 2-3): why was Maria tired?

..... [2]

5. *Maria ... volo* (line 4): which **three** of the following statements are true? Write your chosen letters in the boxes underneath.

- A Julia called to Maria
- B Maria called to Julia
- C Julia came to Maria
- D Julia told Maria to come to her
- E Julia needed some shopping
- F Maria wanted to go to the shops




[3]

6. *Maria erat ... volebat* (lines 5-6): why was Maria sad?

.....  
 ..... [4]

7. Translate '*sed, domina,*' *respondit, 'hodie nullum cibum consumpsi'* (line 7).

.....  
..... [7]

8. Which is the correct translation of *coquus iam mihi cenam parat* (lines 7-8)?

Tick  the box next to your chosen answer.

- A the cook has now prepared dinner for me
- B the cook is now preparing dinner for me
- C the cook was just now preparing dinner for me
- D please cook dinner for me now

[1]

9. *Iulia ... redi* (lines 9-10):

(i) what did Julia do?

..... [1]

(ii) name the person referred to by *tu*.

..... [1]

(iii) what **two** orders did Julia give?

1<sup>st</sup> order: ..... [2]

2<sup>nd</sup> order: ..... [2]

10. Translate *Maria per vias urbis tristissima ambulabat* (line 11).

.....  
..... [5]

11. *festinare ... erat* (lines 11-12): what effect did Maria's tiredness have?

..... [2]

12. *primum ... poterat* (lines 12-13): which **four** of the following statements are true? Write your chosen letters in the boxes underneath.

- A Maria bought five loaves
- B Maria bought four loaves
- C a large man bought a heavy load of meat
- D Maria bought a lot of meat
- E many other people were buying food
- F Maria bought many other items
- G Maria could scarcely carry everything
- H everyone was scarcely able to carry what they had bought

                

[4]

13. *subito ... lacrimans* (lines 13-14):

(i) what **two** things did Maria do?

1<sup>st</sup> thing: ..... [1]

2<sup>nd</sup> thing: ..... [1]

(ii) where did she do these things?

..... [2]

14. Translate *deinde vocem dominae perterrita audivit* (line 14).

.....  
..... [5]

15. Which is the correct translation of '*quid facis, pestis?*' (line 15)? Tick  the box next to your chosen answer.

A what is the pest doing?

B what have you done, pest?

C how are you doing, pest?

D what are you doing, pest?

[1]

16. *amicas ... debebam* (lines 15-16):

(i) what did Julia have to stop doing?

..... [2]

(ii) what was she having to do instead?

..... [2]

(iii) why was this?

..... [2]

17. Translate *tu nihil bene facis* (line 16).

..... [4]

18. *maritus ... emit* (lines 16-17): write down and translate the Latin word that Julia uses to describe her husband.

Latin word: ..... [1]

Translation: ..... [2]

19. *nunc ... porta* (lines 17-18): after telling Maria to get up, what else did Julia order her to do?

..... [3]

20. *deinde ... appropinquabant* (lines 19-20):

(i) what were Julia's friends doing?

..... [1]

(ii) how did Julia and Maria learn of this?

..... [3]

21. Which is the correct translation of '*Julia!*' *inquit una amica* (line 21)? Tick  the box next to your chosen answer.

A Julia said to one friend

B one friend said to Julia

C 'Julia!' said one friend

D 'Julia!' she said to one friend

[1]

22. *noli ... intellegis* (lines 21-22):

(i) what order did the friend give to Julia?

..... [2]

(ii) what sort of a mistress do you think the friend is suggesting that Julia is?

..... [1]

(iii) translate '*nonne hoc intellegis?*'.

..... [3]

23. *alia ... possum* (line 23): what help did the second friend give to Maria?

..... [2]

24. *ancilla ... fecerat* (lines 24-25):

(i) in what **two** ways did Maria react to the help she was given?

..... [2]

(ii) what made Julia very angry?

..... [3]

25. *postquam ... ancilla* (lines 25-27):

(i) who spoke?

.....  
[1]

(ii) when was this?

.....  
[2]

(iii) what did the speaker want to do?

.....  
[1]

(iv) what reason did she give?

.....  
[3]

26. *quamquam ... Iulia* (line 28):

(i) write down the **Latin** word which shows that Julia did not agree with the previous speaker's description of Maria.

.....  
[1]

(ii) did Julia say 'yes' or 'no' to the previous speaker's request?

.....  
[1]

27. *num ... amica* (lines 29-30): explain in your own words what the friend's argument was.

.....  
[3]

28. Translate *Iulia etiam iratior erat* (line 31).

.....  
[3]

**Total mark: [100]**



**LEVEL 1 CERTIFICATE**

9511/01-A

**LATIN LANGUAGE AND LATIN LANGUAGE &  
ROMAN CIVILISATION**

**UNIT 9511 (CORE LATIN LANGUAGE)**

A.M. THURSDAY, 12 January 2012

**RESOURCE MATERIAL**



Read the story below and answer the questions. Answer in English unless you are asked to give Latin words.

*In this passage, Julia is told off by her friends for the way she treats a slave-girl.*

1        Maria erat ancilla. domina Mariae erat Iulia. Iulia erat femina crudelis,  
2        quae Mariam saepe vituperabat. Maria, quod semper laborabat, fessa  
3        erat.  
4        ‘Maria,’ clamavit Iulia. ‘ad me veni! te ad tabernas mittere volo.’  
5        Maria erat tristis quod diligenter laboraverat et nunc cibum consumere  
6        volebat.  
7        ‘sed, domina,’ respondit, ‘hodie nullum cibum consumpsi. coquus iam  
8        mihi cenam parat.’  
9        Iulia Mariam pulsavit. ‘tu es semper ignava,’ inquit Iulia. ‘nunc ad  
10        tabernas festina, et celeriter redi.’  
11        Maria per vias urbis tristissima ambulabat. festinare non poterat, quod  
12        fessa erat. primum quinque panes, deinde magnum pondus carnis emit.  
13        postquam multa alia emit, omnia portare vix poterat. subito in media via  
14        consedit, lacrimans. deinde vocem dominae perterrita audivit.  
15        ‘quid facis, pestis? amicas meas exspectabam sed, quod tu non ad  
16        domum rediisti, ego te quaerere debebam. tu nihil bene facis. maritus  
17        meus stultissimus fuit ubi te emit. nunc surge, cibumque ad domum  
18        porta.’  
19        difficile erat Mariae surgere. Iulia eam calcitravit. deinde alias voces  
20        audiverunt: amicae dominae eis appropinquabant.  
21        ‘Iulia!’ inquit una amica. ‘noli ancillam tuam calcitrare. bonae dominae  
22        id non faciunt. nonne hoc intellegis?’  
23        alia amica dixit, ‘da mihi illos panes, Maria. ego eos portare possum.’  
24        ancilla surrexit, ridens. Iulia tamen iratissima erat, quod amicae  
25        conspexerant id quod fecerat. postquam domum intraverunt, et Maria  
26        cibum in culinam tulit, una ex amicis dixit:  
27        ‘Mariam emere volo. est optima ancilla.’  
28        ‘quamquam est pessima ancilla, eam vendere nolo,’ respondit Iulia.  
29        ‘num tu vis omnes amicas cognoscere id quod nos vidimus?’ rogavit  
30        amica.  
31        Iulia etiam iratior erat, sed ancillam tradidit.

**Names***Maria, Mariae* f. Maria*Iulia, Iuliae* f. Julia**Words***vitupero, vituperare, vituperavi**fessus, fessa, fessum**tristis, tristis, triste**diligenter**coquus, coqui* m.*pulso, pulsare, pulsavi**ignavus, ignava, ignavum**panis, panis* m.*pondus, ponderis* n.*caro, carnis* f.*emo, emere, emi**vix**consido, considerare, consedi**lacrimo, lacrimare, lacrimavi**pestis, pestis* f.*amica, amicae* f.*surgo, surgere, surrexi**calcitro, calcitrare, calcitravi**culina, culinae* f.*pessimus, pessima, pessimum**vendo, vendere, vendidi**cognosco, cognoscere, cognovi*

I tell off

tired

sad

hard

cook

I hit

lazy

loaf (of bread)

weight

meat

I buy

scarcely

I sit down

I cry

pest

woman-friend

I get up

I kick

kitchen

very bad

I sell

I find out